

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор
ООО «МедИнформ-Инновации»



Макарова О.Е.

_____ 2011г.

ИНСТРУКЦИЯ **по применению изделия медицинского назначения**

**Портативный экспресс-анализатор параметров крови, варианты
исполнения: blueCare, multiCare-in с принадлежностями**

**производства: Biochemical Systems International Srl., Биохемикал Системз
Интернэйшнл Срл., Italy, Италия.**

НАЗНАЧЕНИЕ

Портативный экспресс-анализатор параметров крови, варианты исполнения: blueCare, multiCare-in с принадлежностями, производства Biochemical Systems International Srl. (Биокемикал Системз Интернэйшнл Срл.), Italy (Италия) предназначен для диагностики "in vitro".

Портативные экспресс-анализаторы параметров крови blueCare и multiCare-in предназначены для количественного анализа показателей крови: глюкозы, холестерина, триглицеридов. Анализаторы пригодны как для использования в профессиональной сфере, так и для самоконтроля.

Компоненты экспресс-анализатора Блю Кэйр (blueCare)

Комплект экспресс-анализатора Блю Кэйр (blueCare) включает все элементы, необходимые, для проверки уровня глюкозы в крови:

- экспресс-анализатор БлюКэйр (blueCare)
- тест-полоски БлюКэйр (blueCare)
- прокалывающее устройство
- стерильные ланцеты
- контрольные растворы БлюКэйр (blueCare) (не входят в комплект поставки измерительного прибора)
- специальное программное обеспечение для обработки данных БлюКэйр (blueCare) (не входит в комплект поставки измерительного прибора)

Внимательно прочитайте инструкцию по использованию, вложенную в коробку с тест-полосками БлюКэйр (blueCare), которые вы хотите использовать, и инструкцию по использованию прокалывающего устройства БлюКэйр (blueCare), находящуюся в упаковке измерительного прибора.

Экспресс-анализатор

1. Дисплей – служит для отображения результатов исследования, сообщений и отображения результатов, сохраненных в памяти прибора.
2. Кнопка включения – кнопка включения используется для:
 - a. Включения прибора и выключения прибора.
 - b. Входа в режим SET (УСТАНОВКА) в режиме ОЖИДАНИЯ).
 - c. Для перехода к выполнению следующего (УСТАНОВКА).
 - d. Выхода из режима SET (УСТАНОВКА) и STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ).
3. Кнопка «+». Эта кнопка используется для:
 - a. Входа в режим MEMORY (ПАМЯТЬ).
 - b. Вызова ранее сохраненных результатов в (ПАМЯТЬ).
 - c. Изменения отображаемых параметров и увеличения значений в режиме SET (УСТАНОВКА).
4. Кнопка «-». Эта кнопка используется для:
 - a. Перехода к работе в режиме MEMORY
 - b. Вызова следующих сохраненных результатов (ПАМЯТЬ).
 - c. Изменения отображаемых параметров и значений в режиме SET (УСТАНОВКА).
 - d. Обнуления результатов исследования.
5. Слот для тест-полоски – сюда вставляется тест-образцом для исследования. После вставки тест-прибор автоматически переходит к работе в TEST (ИССЛЕДОВАНИЕ).
6. Разъем ПК – используется для передачи данных измерительного прибора в компьютер

Вид спереди



STANDBY (РЕЖИМ
шага в режиме SET
перехода в режим

режиме MEMORY

Вид сзади



(ПАМЯТЬ).
в режиме MEMORY

увеличения

полоска с
полоски
режиме

с

7. Крышка отсека батарей. Нажмите сюда, чтобы сдвинуть крышку отсека батарей.
8. Слот для код-чипа – вставьте код-чип с данными.
9. Устройство для извлечения – нажмите сюда для выброса тест-полоски.



Дисплей

1. Индикатор наличия код-чипа
2. Режим экспресс-анализатора
3. Индикатор уровня заряда батареи
4. Результаты теста и отображение сообщений
5. Единицы измерения
6. Индикатор исследуемого образца
7. Предупреждающий знак о том, что температура находится за пределами допустимого диапазона
8. Время
9. День и месяц
10. Будильник

Режим

Экспресс-анализатор BlueCare (Блю Кэйр) может работать в трех режимах. Вы можете узнать, в каком режиме работает прибор в данный момент, посмотрев на индикатор, расположенный в верхней части дисплея.

1. Режим ожидания (Standby mode)

Нажмите и отпустите кнопку включения прибора.

Символ в виде полоски будет мигать, и на дисплее отобразится номер кода, время и дата.

2. Режим памяти (Memory mode)

В режиме ожидания (Standby mode) нажмите на символ «+» или «-» на клавиатуре прибора. В верхней части дисплея отобразится символ MEM.

3. Режим настройки (Set mode)

В режиме ожидания нажмите и отпустите кнопку включения прибора.

Нажмите на кнопку включения прибора еще раз и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.

В верхней части дисплея прибора появится символ SET.

Кодирование экспресс-анализатора

Экспресс-анализатор Блю Кейр (blueCare) не нуждается в кодировке и использовании код-чипа, если Вы используете тест-полоски Блю Кейр (BlueCare).

При включении прибора на дисплее отобразится код 8LU. Проверьте, соответствует ли код 8LU, напечатанный на ярлыке флакона с тест-полосками коду, отразившемуся на дисплее прибора.



Внимание!

Если Вы используете тест-полоски Мульти-Кейр ин (multiCare-in), Вы должны перед началом измерения перекодировать экспресс-анализатор, вставив код-чип из новой коробки тест-полосок Мульти-Кейр ин (multiCare-in) в экспресс-анализатор:

1. Возьмите код-чип из коробки с тест-полосками.



2. Вставьте код-чип в специальное отверстие, расположенное на боковой поверхности корпуса прибора.

3. Осторожно нажимая, введите код-чип до упора.

4. Нажмите на кнопку включения прибора и удостоверьтесь, что код, отобразившийся на дисплее, соответствует коду, напечатанному на флаконе с тест-полосками

Как получить образец крови для исследования

Для выполнения измерения с использованием экспресс-анализатора Блю Кейр (blueCare), необходимо извлечь каплю капиллярной крови. Для этого применяется следующая процедура:

- Вымойте руки горячей водой – это поможет усилить кровообращение в

- пальцах и облегчит забор крови.
- Тщательно вытрите руки.
- Убедитесь, что палец, который будет проколот, абсолютно сухой.
- Подготовьте прокалывающее устройство, входящее в набор Блю Кейр (blueCare), вставив в него новый стерильный ланцет.

Внимательно прочитайте инструкцию по использованию прокалывающего устройства, вложенную в упаковку экспресс-анализатора.

Используйте новый стерильный неповрежденный ланцет для каждого прокола, используйте прокалывающее устройство только для себя.

Перед тем, как вставить ланцет, убедитесь, что сам ланцет и защита ланцета не повреждены.

Стерильность ланцета может быть гарантирована лишь в случае, если защита ланцета не повреждена.

Сохраните защитный колпачок ланцета, чтобы запечатать ланцет после использования для безопасной утилизации ланцета.

Нанесение образца крови

Внимательно прочитайте инструкцию к тест-полоскам, которые вы собираетесь использовать для выполнения измерения.



1. При использовании тест-полосок определения уровня глюкозы blueCare (Блю Кэйр) не требуется вставлять код-чип.

Внимание! Если вы используете тест-полоски для определения уровня глюкозы multi-Care (мульти-Кэйр), вам потребуется вставить код-чип, который находится в упаковке с диагностическими тест-полосками.

2. Код, появляющийся на дисплее, должен соответствовать коду, нанесенному на упаковку полоски. Если коды не

совпадают, обратитесь в Службу поддержки потребителей.

3. Код, появляющийся на дисплее, должен совпадать с кодом, напечатанным на упаковке с тест-полосками. Если коды не совпадают, обратитесь в Службу поддержки потребителей.



4. С помощью прокалывающего устройства проколите палец и нанесите каплю крови на часть тест-полоски, выступающую за пределы корпуса прибора. Подождите, пока кровь впитается, до момента, когда вы увидите на дисплее движущиеся сегменты. Если объем образца недостаточен для проведения анализа, измерение не начнется.



5. Прибор выдаст звуковой сигнал, и через 5 секунд результат измерения будет отображен на дисплее и автоматически сохранен в памяти прибора.

6. Нажмите на кнопку «СБРОС» для извлечения использованной тест-полоски, сдвинув кнопку по направлению вниз.

Если полученные результаты не соответствуют хорошему или удовлетворительному состоянию пользователя, выполните проверку экспресс-анализатора BlueCare (БлюКэйр) и обратитесь за консультацией к вашему лечащему врачу. Если полученные результаты находятся на крайних отметках шкалы: слишком высокие или слишком низкие, обратитесь за медицинской помощью незамедлительно.

После окончания выполнения измерений прибор BlueCare (БлюКэйр) можно выключить. Прибор выключится автоматически через 60 секунд, если не будет использоваться для выполнения других операций.

Результат измерения с датой и временем измерения, будет сохранен в позиции номер один в списке сохраненных значений.

Значения ранее измеренных величин переместятся при этом в списке сохраненных значений вниз – в позиции 2, 3 и т.д., т.е. в списке верхние позиции занимают самые недавние измерения. Сведения о том, как вызвать из памяти ранее сохраненные значения, а также о том, как удалить из памяти сохраненные значения, приводятся на стр. 12.

Использованные тест-полоски и другие материалы утилизировать надлежащим образом, избегая контаминации. Прибор должен утилизироваться в положениями Закона об утилизации электрических и отходов. В лаборатории и в больнице при потенциально зараженными биологическими материалами должны соблюдаться правила безопасности по предотвращению биологического заражения, в частности, если прибор используется для обследования разных пациентов. Во избежание инфицирования следует регулярно чистить и дезинфицировать прибор, и утилизировать использованные тест-полоски и материалы способом, гарантирующим защиту от заражения других людей



следует
возможной
соответствии с
электронных
манипуляциях с

Тест-полоски

Для получения точных результатов измерений очень важно правильное использование тест-полосок BlueCare(БлюКэйр). Поэтому важно знать и соблюдать следующие правила обращения:

- Тест-полоски чувствительны к воздействию света и влажности: тест-полоски только в оригинальных флаконах.
- Обеспечьте защиту упаковки от воздействия прямого солнечного света, упаковку при комнатной температуре в диапазоне от 5 до 30°C (41-86°F).
- Используйте тест-полоски незамедлительно после извлечения из флакона, остальные тест-полоски во флаконе следует сразу плотно закрывать крышкой.
- Запрещается использовать тест-полоски с истекшим сроком годности.
- При первом вскрытии флакона с тест-полосками на флаконе дату, когда он был открыт: тест-полоски должны быть использованы в течение 90 дней первого вскрытия флакона.
- Запрещается использовать поврежденные тест-полоски.
- Внимательно прочитайте инструкцию, вложенную в упаковку с тест-полосками.
- Выполняйте измерения только с использованием оригинальных тест-полосок BlueCare (БлюКэйр).



храните

храните



напишите
полоски
после

полоски.

в

Контрольный раствор

Внимательно прочитайте инструкцию по использованию контрольного раствора, который вы хотите использовать.

Работу экспресс-анализатора BlueCare (БлюКэйр) можно проверить, используя контрольные растворы BlueCare (БлюКэйр). Контрольные растворы можно приобрести как отдельные аксессуары в специализированных центрах продаж. Контрольные растворы наносятся на тест-полоски в точности так же, как образцы крови. При проведении проверки с использованием контрольного раствора полученный результат должен находиться в пределах диапазона, указанного на этикетке флакона с тест-полосками. При помощи контрольных растворов можно изучить, как правильно пользоваться экспресс-анализатором BlueCare (БлюКэйр), и в то же время проверить правильность работы прибора. Напишите на флаконе с раствором дату, когда он был впервые вскрыт.

Контрольный раствор необходимо использовать в течение 90 дней после дня вскрытия флакона, при этом необходимо следить, чтобы срок годности не истек.

Проверка работы экспресс-анализатора с использованием контрольного раствора производится в следующих случаях:

- Если возникают подозрения, что прибор BlueCare (БлюКэйр) бракован или поврежден.
- Если возникают подозрения в сбое в работе или в неправильности измерений.

Результаты, полученные при измерениях с использованием контрольного раствора, следует удалить из памяти прибора во избежание путаницы при вычислении среднего арифметического значения для определения уровня гликемии.

Функции памяти

Вызов значений, ранее сохраненных в памяти, и удаление значений из памяти

Экспресс-анализатор BlueCare (БлюКэйр) сохраняет в памяти до 500 результатов исследований, что позволяет просмотреть все значения от недавних (номер 1 в списке) до самых давних (500 номер в списке). Если вы вставили в экспресс-анализатор код-чип данных глюкозы, при этом можно вызвать только сохраненные ранее результаты исследований по измерению уровня глюкозы. То же самое актуально для всех других видов исследуемых веществ.

1. В режиме STADBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ) нажмите на «+» или «-». Счетчик перейдет в режим работы MEMORY (ПАМЯТЬ), на дисплее отобразится среднеарифметический результат измерений.



кнопку

2. При нажатии на кнопку «+» или «-» будет отображен список записей в памяти. Когда вы удерживаете кнопку «-» нажатой, список быстро прокручивается, при этом отображается только номер позиции в списке. Результаты измерений не отображаются до тех пор, пока вы не отпустите кнопку. После отпускания кнопки «+» или «-» отображены соответствующие результаты измерений.



номер в
"+" или



будут

3. Повторите шаг 2 для просмотра остальных сохраненных результатов.



кнопку
чтобы

4. Удерживая нажатой кнопку включения, нажмите на "-" и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды, удалить один результат измерения, сохраненный в экспресс-анализатор.



нажатой

5. Чтобы удалить все результаты измерений, сохраненные в памяти экспресс-анализатора, при кнопке включения нажмите также на кнопку «-» и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.

Общие настройки

Изменение настроек

1. Чтобы установить месяц, нажмите и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлен правильный месяц.
2. Чтобы установить день, нажмите и отпустите кнопку включения. Для изменения даты нажимайте и отпускайте кнопку включения до тех пор, пока не будет установлен правильный день.
3. Чтобы изменить формат отображения даты, и отпустите кнопку включения. Для переключения между форматами вида дд) и день-месяц (ддмм) нажимайте и отпустите «-».
4. Чтобы установить год, нажмите и отпустите кнопку включения. Для установления текущего года нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлен правильный экспресс-анализатор предусмотрена установка года в диапазоне от 2007 до 2017.
5. Нажмите на кнопку включения прибора и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. анализатор переключится в режим SET (НАСТРОЙКА), в котором можно будет установить час.
6. Нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлен правильный час. Чтобы установить минуты, нажимайте и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлено значение минут.
7. Чтобы изменить формат отображения часов, нажмите и кнопку включения. Для переключения между форматами отображения часов "12 часов" и «24 нажмите и отпустите кнопку «+»
8. Чтобы изменить единицы нажимайте и отпустите кнопку включения. Для переключения между измерения мг/дл и ммоль/л отпустите кнопку «+» или «-».
9. Чтобы установить период в днях, за вычисляется усредненный результат нажимайте и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку "+" или «-» до тех пор, пока не будет установлено желаемое количество дней: 0, 7, 14, 21 или 28. При установленном значении «0» экспресс-анализатор не будет отображать никаких усредненных значений.



кнопку
установлен

нажмите
месяц-день (мм-
кнопку «+» или

кнопку
до тех
год. В
установка

Экспресс-

до тех
час.
кнопку
«+» или «-» до
правильное

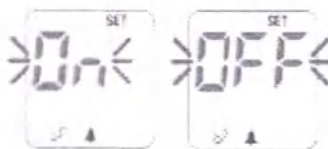
отпустите
часа»
или «-».

измерения,
включения.
единицами
нажмите и

который
измерения,

Настройка акустического сигнала

1. Включите прибор и нажмите и удерживайте нажатой кнопку включения для перехода в режим (НАСТРОЙКА). Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не символы «br» и мигающее слово "On" (Вкл.).
2. Нажмите на кнопку «+» или «-», чтобы активировать или выключить звуковой сигнал.



SET

нажатой
появятся

Настройка будильников

Чтобы настроить будильники, выполните следующие инструкции:

1. Нажмите и отпустите кнопку включения экспресс-анализатора. Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим SET (УСТАНОВКА). Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее нажатой, пока на дисплее не появится постоянно светящаяся иконка будильника (значок в виде колокольчика) и мигающий символ «0».
2. Нажмите и отпустите кнопку «+» или «-», чтобы установить нужное количество будильников (0, 1, 2 или 3).



3. Нажмите на кнопку включения еще раз, чтобы выбрать часы и минуты, когда будет звучать сигнал выбранных будильников.

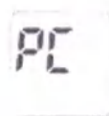
Вы можете выйти из режима SET (УСТАНОВКА) в любой момент, нажав на кнопку включения и удерживая ее нажатой в течение 3 секунд.

Будильники не активируются, если они установлены на время 12.00 или 00.00.

Передача данных на компьютер

Все результаты измерений, занесенные в память экспресс-анализатора BlueCage (БлюКэйр), могут быть загружены в компьютер.

1. Установите специальное программное обеспечение, следуя инструкциям производителя. Вставьте один конец кабеля в USB порт компьютера, а второй конец кабеля – в разъем на корпусе прибора.
2. Нажмите и отпустите кнопку включения. На дисплее экспресс-анализатора появятся символы «PC».
3. Настройте специальное программное обеспечение, установленное на ваш компьютер, для получения информации из экспресс-анализатора. После завершения передачи данных вы можете выключить экспресс-анализатор, нажав на кнопку подачи питания, и извлечь кабель из корпуса прибора.



обеспечение,

персонального
соответствующий

Уход за прибором и техническое обслуживание

При измерении уровня содержания глюкозы в крови требуется специальная чистка лишь в случае, если кровь или другая субстанция (такая как грязь, пыль и др.) попадает непосредственно на пластиковый держатель считывателя. В этом случае используйте для чистки только влажную салфетку, смоченную в воде или в 70-процентном спиртовом растворе. Протирайте только внешние части прибора. Если прибор используется для исследования образцов крови разных людей, например, в условиях больницы, прибор следует протирать после каждого использования салфеткой, смоченной в 70-процентном спиртовом растворе перед каждым следующим измерением.

Условия эксплуатации и хранения

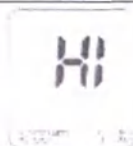
Для обеспечения точности каждого измерения важно соблюдать некоторые условия. Измерения с использованием тест-полосок BlueCare (БлюКэйр) должны выполняться при температуре между 10 и 40°C (50 - 104°F). Набор BlueCare (БлюКэйр), в который входят измерительный прибор и тест-полоски, следует хранить при температуре не ниже 5°C (41°F) и не выше 30°C (86°F).

Примечание

Если прибор подвергался воздействию слишком высокой или слишком низкой температуры (например, при перевозке в автомобиле), перед использованием выдержите его при комнатной температуре примерно в течение 20 минут.

Сообщения об ошибках

Сообщение об ошибке	Неполадка	Способ устранения	
E01	Температура выходит за пределы диапазона допустимых значений	Поместите прибор в помещение с температурой в пределах между 10 и 40°C (50 - 104°F) и подождите до тех пор, пока прибор согреется или охладится до нужной температуры перед выполнением измерения.	
E02	Вставлена уже использованная тест-полоска, или реактивная зона на полоске окрашена	Используйте для проведения измерения новую тест-полоску.	
E04	Анализируемое вещество определено неправильно	Не вставляйте код-чипы для других анализируемых веществ (CH, TG) из набора МультиКэйр ин (multiCare in)	
E05	Ошибка код-чипа	Извлеките код-чип и вставьте его снова. Если сообщение об ошибке 05 повторяется, обратитесь в службу поддержки потребителей BlueCare (БлюКэйр).	

Сообщение об ошибке	Неполадка	Способ устранения	
LO	Результат измерения меньше, чем нижний установленный предел для этого параметра (см. также инструкцию по использованию тест-полосок)	Если результат не соответствует самоощущению пациента, повторите исследование, взяв для анализа каплю крови большего объема. Если результат LO повторяется снова, обратитесь за дополнительной информацией к вашему лечащему врачу.	
HI	Результат измерения выше, чем верхний предел, установленный для этого параметра	Незамедлительно обратитесь к вашему лечащему врачу и повторите исследование в лаборатории больницы.	
		Вставлена новая батарея питания.	
		Замените батарею питания перед выполнением измерения.	
		Проверьте дату истечения срока годности тест-полосок и используйте для проведения измерения новые тест-полоски. Мигающий результат не сохраняется в памяти.	

Замена батареи

В экспресс-анализаторе BlueCare (БлюКэйр) используется одна литиевая батарея 3 В (тип батареи CR 2032). Если иконка индикации уровня заряда батареи мигает, это означает, что заряд батареи низок, и перед проведением измерения батарею следует заменить.

Всегда вставляйте в прибор только новую батарею, а не уже бывшую в использовании.

Перед заменой батареи прибор следует выключить.

Перед тем, как вставить в прибор новую батарею, проверьте правильность типа батареи.

Чтобы заменить батарею питания:

- Откройтедвигающуюся заднюю панель корпуса прибора.
- Извлеките батарею из пластикового держателя.
- Вставьте новую батарею таким образом, чтобы ее тип можно было прочесть.
- Отрицательный полюс батареи должен находиться наверху.
- Закройте крышку задней панели до упора, пока не послышится характерный щелчок.

Использованные батареи следует утилизировать через центры переработки.



Примечание:

При замене батареи или через 60 секунд после извлечения батареи настройки даты и времени обнуляются, и их следует установить заново.

Информация об условиях гарантии

Биокемикал Системз Интернешнл Срл (Biochemical Systems International Srl) дает потребителю гарантию на отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в течение 3 лет со дня приобретения прибора. В течение этого периода Биокемикал Системз Интернешнл Срл (Biochemical Systems International Srl) обязуется заменить дефектный прибор на аналогичный или прибор эквивалентной версии исполнения после удостоверения факта наличия дефекта.

Настоящая гарантия имеет следующие исключения и ограничения. Гарантия ограничивается заменой приборов, имеющих дефекты материалов и изготовления. На приборы с дефектами, полученными в результате повреждений, имеющих причиной ненадлежащее использование, несанкционированные модификации конструкции, небрежность, техническое обслуживание и ремонт, выполненные неквалифицированным персоналом, аварии, эксплуатацию с нарушением правил или в результате использования иных тест-полосок, кроме BlueCare (БлюКэйр), гарантия не распространяется.

Биокемикал Системз Интернешнл Срл (Biochemical Systems International Srl) сохраняет за собой право применять технические модификации прибора BlueCare (БлюКэйр) без обязательства вносить такие же характеристики в приборы, уже выпущенные на рынок. В отношении данного продукта не предоставляется никакой гарантии, кроме вышеуказанной возможности его замены. Любая ответственность за намеренный или ненамеренный ущерб, понесенный в результате использования продукта, исключается.

Символы, используемые на упаковке

	Следуйте инструкциям
	Для диагностики in vitro (In Vitro Diagnosticum)
	Использовать до...
	Номер партии
	Хранить при температуре в диапазоне
	Постоянный ток 3 В и тип батареи
	Символ CE
	Не утилизируйте прибор вместе с бытовыми городскими отходами. Собирайте отдельно с электрическими и электронными отходами или сдайте ваш прибор дистрибьютору при приобретении нового прибора. Следите за соблюдением локальных действующих правил по утилизации отходов соответствующего типа.

Эксплуатационные характеристики

Диапазон измерений	10-600 мг/дл (0,6-33,3 ммоль/л)
Источник питания	Литиевая батарея 3 В, тип CR 2032. Батарея может использоваться в течение одного года, при использовании приблизительно 3 раза в день (около 1000 измерений)
Габаритные размеры	длина: 97 мм; высота 20,5 мм; ширина: 49 мм
Вес	40,1 г (с батареей)
Экран	ЖК дисплей
Условия эксплуатации	Диапазон температуры: от 10 до 40°C. Диапазон влажности: от 0 до 90% относительной влажности (без конденсации). Предельная высота над уровнем моря: 3 000 метров.
Объем памяти	500 измеренных величин с временем и датой измерения
Интерфейс для обработки данных	Соединительный кабель
Специальные требования по уровню электромагнитного излучения:	Метка CE, поставленная на приборе, обозначает, что он соответствует требованиям директивы ЕС 89/336/ЕЭС по электромагнитной совместимости 73/23/ЕЭС
Рекомендация для сотрудников сферы здравоохранения:	Точность прибора следует проверять с периодичностью один раз в три года
Утилизация прибора после окончания срока службы	Выполняйте требования местного действующего законодательства

Портативный экспресс-анализатор параметров крови multiCare-in

Вид спереди



сохраненных

для:

STANDBY

режиме SET

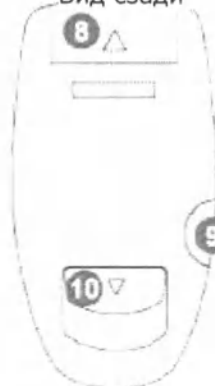
в режим

MEMORY

увеличения

увеличения

Вид сзади



полоска с
полоски
TEST

данными.
выброса

1. Дисплей – служит для отображения результатов исследования, сообщений и отображения результатов, в памяти прибора.
2. Кнопка включения – кнопка включения используется
 - а. Включения прибора и выключения прибора.
 - б. Входа в режим SET (УСТАНОВКА) в режиме (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ).
 - с. Для перехода к выполнению следующего шага в (УСТАНОВКА).
 - д. Выхода из режима SET (УСТАНОВКА) и перехода STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ).
3. Кнопка «+». Эта кнопка используется для:
 - а. Входа в режим MEMORY (ПАМЯТЬ).
 - б. Вызова ранее сохраненных результатов в режиме (ПАМЯТЬ).
 - с. Изменения отображаемых параметров и значений в режиме SET (УСТАНОВКА).
4. Кнопка «-». Эта кнопка используется для:
 - а. Перехода к работе в режиме MEMORY (ПАМЯТЬ).
 - б. Вызова следующих сохраненных результатов в режиме MEMORY (ПАМЯТЬ).
 - с. Изменения отображаемых параметров и значений в режиме SET (УСТАНОВКА).
 - д. Обнуления результатов исследования.
5. Слот для тест-полоски – сюда вставляется тест-образцом для исследования. После вставки тест-прибор автоматически переходит к работе в режиме (ИССЛЕДОВАНИЕ).
6. Разъем ПК – используется для передачи данных с измерительного прибора в компьютер.
7. Крышка – открывается для выполнения чистки
8. Крышка отсека батарей. Нажмите сюда, чтобы сдвинуть крышку отсека батарей.
9. Слот для код-чипа с данными – вставьте код-чип с
10. Устройство для извлечения – нажмите сюда для тест-полоски.



Дисплей

1. Индикатор наличия код-чипа
2. Режим экспресс-анализатора
3. Индикатор уровня заряда батареи
4. Результаты теста и отображение сообщений
5. Единицы измерения
6. Индикатор исследуемого образца
7. Предупреждающий знак, что температура находится за пределами допустимого диапазона
8. Время
9. День и месяц
10. Будильник

Режим

Прибор мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) может работать в трех режимах. Вы можете узнать, в каком режиме работает прибор в данный момент, посмотрев на индикатор, расположенный в верхней части дисплея.

1. Режим ожидания (Standby mode)

Нажмите и отпустите кнопку включения прибора.

Символ в виде полоски будет мигать, и на дисплее отобразится номер код-чипа, время и дата.

2. Режим памяти (Memory mode)

В режиме ожидания (Standby mode) нажмите на символ «+» или «-» на клавиатуре прибора. В верхней части дисплея отобразится при этом символ «MEM».

3. Режим настройки (Set mode)

В режиме ожидания нажмите и отпустите кнопку включения прибора.

Нажмите на кнопку включения прибора еще раз и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. В верхней части дисплея прибора появится символ «SET».

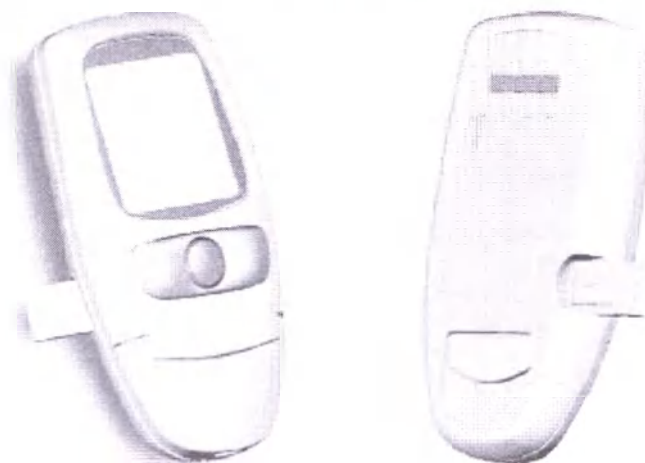
**При включении прибора убедитесь,
что дата и время установлены правильно.**

Измерение

Кодирование экспресс-анализатора

Кодирование экспресс-анализатора мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) осуществляется при помощи код-чипов, находящихся внутри упаковок с тест-полосками. Замена код-чипа требуется в следующих случаях:

- а. перед использованием новой упаковки с тест-полосками
- б. когда вы хотите изменить анализируемое вещество.
 1. Извлеките код-чип из упаковки с тест-полосками.
 2. Вставьте код-чип в соответствующий слот, расположенный на боковой поверхности корпуса экспресс-анализатора.
 3. Осторожно нажимая, введите код-чип до упора.



4. Нажмите на кнопку включения прибора и удостоверьтесь, что код, отобразившийся на дисплее, соответствует коду, напечатанному на флаконе с полосками.



5. Если код-чип не вставлен, выполнение измерения невозможно.

6. Исследуемые параметры:

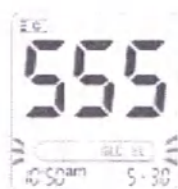
GLK EL = ГЛЮКОЗА

CH = ХОЛЕСТЕРИН



СИНИЙ

ЗЕЛЕНый



Как получить образец крови для исследования

Для выполнения измерения с использованием экспресс-анализатора мульти-Кэйр-ин (multi-Care in), необходимо извлечь каплю капиллярной крови. Для этого применяется следующая процедура:

- Вымойте руки горячей водой – это поможет усилить кровообращение в пальцах и облегчит забор крови.
- Тщательно вытрите руки.
- Убедитесь, что палец, который будет проколот, абсолютно сухой.
- Подготовьте прокалывающее устройство, входящее в набор мульти-Кэйр-ин (multi-Care in), вставив в него новый стерильный ланцет.

Внимательно прочитайте инструкцию по использованию прокалывающего устройства, вложенную в упаковку экспресс-анализатора.

Используйте новый стерильный неповрежденный ланцет для каждого прокола, используйте прокалывающее устройство только для себя.

Перед тем, как вставить ланцет, убедитесь, что сам ланцет и защита ланцета не повреждены.

Стерильность ланцета может быть гарантирована лишь в случае, если защита ланцета не повреждена.

Сохраните защитный колпачок ланцета, чтобы запечатать ланцет после использования для безопасной утилизации ланцета.



Нанесение образца крови



Внимательно прочитайте инструкцию к тест-полоскам, которые вы собираетесь использовать для выполнения измерения.

1. После того, как код-чип вставлен, нажмите на кнопку включения прибора.

Код, появляющийся на дисплее прибора, должен соответствовать коду, напечатанному на флаконе с полосками.

Если коды не совпадают, обратитесь в Службу поддержки потребителей.

2. Извлеките тест-полоску из флакона и вставьте таким образом, чтобы напечатанные символы или окрашенная часть были сверху. Послышится легкий щелчок, и экспресс-анализатор выдаст звуковой сигнал.

Процедура измерения уровня глюкозы:

За. Проколите палец используя прокалывающее устройство.

Нанесите каплю крови на часть полоски, выступающую за пределы корпуса экспресс-анализатора. Подождите, пока кровь впитается в полоску, и на дисплее появятся движущиеся сегменты.

Если объем крови недостаточен, процесс измерения не начнется.



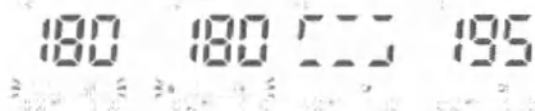
Процедура измерения уровня холестерина и триглицеридов

3б. Посидите одну минуту с рукой, опущенной вдоль тела. Помассируйте палец, который будет проколот, для улучшения кровотока. Проколите палец, сотрите первую появившуюся каплю крови стерильной марлей и осторожно надавите на палец, чтобы получить вторую каплю. Не прикасаясь к полоске пальцем, нанесите каплю крови на белый кружок на части полоски, выступающей за пределы корпуса экспресс-анализатора счетчика.



Подождите, пока на дисплее не появятся «бегущие» сегменты.

4. Экспресс-анализатор выдаст звуковой сигнал, после чего на дисплее будет отображен полученный результат измерений. Результат измерения будет автоматически сохранен в памяти экспресс-анализатора (вместе с временем и датой выполнения измерения).



5. Нажмите на кнопку для извлечения использованной полоски, перевернув экспресс-анализатор тест-полоской вниз.

Предупреждения

Если полученные результаты не соответствуют хорошему или удовлетворительному состоянию пользователя, далее выполните проверку прибора мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) и обратитесь за консультацией к вашему лечащему врачу. Если полученные результаты находятся на крайних отметках шкалы: слишком высокие или слишком низкие, обратитесь за медицинской помощью незамедлительно.

После окончания выполнения измерений экспресс-анализатор мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) можно выключить. Прибор выключится автоматически через 60 секунд, если не будет использоваться для выполнения других операций.

Результат измерения с датой и временем измерения, будет сохранен в позиции номер один в списке сохраненных значений.

Значения ранее измеренных величин переместятся при этом в списке сохраненных значений вниз – в позиции 2, 3 и т.д., т.е. в списке верхние позиции занимают самые недавние измерения. Сведения о том, как вызвать из памяти ранее сохраненные значения, а также о том, как удалить из памяти сохраненные значения, приводятся на стр. 12.



Использованные тест-полоски и другие материалы следует утилизировать надлежащим образом, избегая возможной контаминации. Прибор должен утилизироваться в соответствии с положениями Закона об утилизации электрических и электронных отходов. В лаборатории и в больнице при манипуляциях с потенциально зараженными биологическими материалами должны соблюдаться правила безопасности по предотвращению

биологического заражения, в частности, если прибор используется для обследования разных пациентов. Во избежание инфицирования следует регулярно чистить и дезинфицировать прибор, и утилизировать использованные тест-полоски и материалы способом, гарантирующим защиту от заражения других людей.

Тест-полоски

Для получения точных, соответствующих истине результатов измерений очень важно правильное использование тест-полосок мульти-Кэйр-ин



(multi-Care in). Поэтому важно знать и соблюдать следующие правила обращения:

- Тест-полоски чувствительны к воздействию света и влажности: храните тест-полоски только в их оригинальной упаковке.
- Обеспечьте защиту упаковки от воздействия прямого солнечного света, храните упаковку при комнатной температуре в диапазоне от 5 до 30°C (41-86°F).
- Используйте тест-полоски незамедлительно после извлечения из флакона, остальные тест-полоски во флаконе следует сразу плотно закрывать крышкой.
- Запрещается использовать тест-полоски с истекшим сроком годности.
- При первом вскрытии флакона с тест-полосками напишите на флаконе дату, когда он был открыт: тест-полоски должны быть использованы в течение 90 дней после первого вскрытия флакона.
- Запрещается использовать поврежденные тест-полоски.
- Внимательно прочитайте инструкцию, вложенную в упаковку с тест-полосками.
- Выполняйте измерения только с использованием оригинальных тест-полосок мульти-Кэйр-ин (multi-Care in).

Контрольные растворы



Работу экспресс-анализатора мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) можно проверить, используя контрольные растворы мульти-Кэйр-ин (multi-Care in). Контрольные растворы можно приобрести как отдельные аксессуары в специализированных центрах продаж. Контрольные растворы наносятся на тест-полоски в точности так же, как образцы крови. При проведении проверки с использованием контрольного раствора полученный результат должен находиться в пределах диапазона, указанного на этикетке флакона с тест-полосками. При помощи контрольных растворов можно изучить, как правильно пользоваться экспресс-анализатором мульти-

Кэйр-ин (multi-Care in), и в то же время проверить правильность работы прибора. Напишите на флаконе с раствором дату, когда он был впервые вскрыт.

Контрольный раствор необходимо использовать в течение 90 дней после дня вскрытия флакона, при этом необходимо следить, чтобы срок годности не истек.

Проверка работы экспресс-анализатора с использованием контрольного раствора проводится в следующих случаях:

- Если возникают подозрения, что прибор мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) бракован или поврежден.
- Если возникают подозрения в сбое в работе или в неправильности измерений.

Результаты, полученные при измерениях с использованием контрольного раствора, следует удалить из памяти прибора во избежание путаницы при вычислении среднего арифметического значения для определения уровня гликемии.

Функции памяти

Вызов значений, ранее сохраненных в памяти, удаление значений из памяти

В памяти экспресс-анализатора сохраняется до 500 результатов измерений для всех анализируемых параметров. Вы можете просмотреть все сохраненные результаты от самых недавних (под номером 1) до самых давних («500»). Если вы вставите в экспресс-анализатор код-чип по глюкозе, вы сможете просмотреть только данные, полученные при измерении уровня глюкозы. Аналогичным образом просматриваются результаты измерений уровня холестерина и триглицеридов.



1. В режиме STADBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ) нажмите на кнопку «+» или «-». Прибор перейдет в режим работы MEMORY (ПАМЯТЬ), на дисплее отобразится среднеарифметический результат измерений.
2. При нажатии на кнопку «+» или «-» будет отображен номер в списке записей в памяти. Когда вы удерживаете кнопку "+" или «-» нажатой, список быстро прокручивается, при этом отображается только номер позиции в списке. Результаты измерений не отображаются до тех пор, пока вы не отпустите кнопку. После отпущения кнопки «+» или «-» будут отображены соответствующие результаты измерений.
3. Повторите шаг 2 для просмотра остальных сохраненных результатов.
4. Удерживая нажатой кнопку включения, нажмите на кнопку "-" и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды, чтобы удалить один результат измерения, сохраненный в экспресс-анализаторе.
5. Чтобы удалить все результаты измерений, сохраненные в памяти прибора, при нажатой кнопке включения нажмите также на кнопку «-» и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.

Общие настройки

Изменение настроек



1. Чтобы установить месяц, нажмите и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлен правильный месяц.

2. Чтобы установить день, нажмите и отпустите кнопку включения. Для изменения даты нажимайте и отпускайте кнопку включения до тех пор, пока не будет установлен правильный день.

3. Чтобы изменить формат отображения даты, нажмите и отпустите кнопку включения.

Для переключения между форматами вида месяц-день (мм-дд) и день-месяц (ддмм) нажмите и отпустите кнопку «+» или «-».

4. Чтобы установить год, нажмите и отпустите кнопку включения. Для установления текущего года нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлен правильный год. В приборе предусмотрена установка года в диапазоне от 2007 до 2017.



5. Нажмите на кнопку включения прибора и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. Экспресс-анализатор переключится в режим SET (НАСТРОЙКА), в котором можно будет установить час.

6. Нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлен правильный час.

Чтобы установить минуты, нажмите и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не будет установлено правильное значение минут.



7. Чтобы изменить формат отображения часов, нажмите и отпустите кнопку включения. Для переключения между форматами отображения часов "12 часов" и «24 часа» нажмите и отпустите кнопку «+» или «-».

8. Чтобы изменить единицы измерения, нажмите и отпустите кнопку включения. Для переключения между единицами измерения мг/дл и ммоль/л нажмите и отпустите кнопку «+» или «-».

9. Чтобы установить период в днях, за который вычисляется усредненный результат, нажмите и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не количество дней: 0, 7, 14, 21 или 28. экспресс-анализатор не будет значений.



результат измерения,
Нажимайте и отпускайте

будет установлено желаемое
При установленном значении «0»
отображать никаких усредненных

Настройка звукового сигнала



1. Включите прибор и нажмите и удерживайте нажатой кнопку включения для перехода в режим SET (НАСТРОЙКА). Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появятся символы «br» и мигающее слово "On" (Вкл.).
2. Нажмите на кнопку «+» или «-», чтобы активировать или выключить звуковой сигнал.

Настройка будильников



Чтобы установить будильники, выполните следующие инструкции:

1. Нажмите и отпустите кнопку включения прибора. Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим SET (УСТАНОВКА). Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее нажатой, пока на дисплее не появится постоянно светящаяся иконка будильника (значок в виде колокольчика) и мигающий символ «0»
 2. Нажмите и отпустите кнопку «+» или «-», чтобы установить нужное количество будильников (0, 1, 2 или 3).
 3. Нажмите на кнопку включения еще раз, чтобы выбрать часы и будильников. любой момент, в течение 3
 4. Вы можете выйти из режима SET (УСТАНОВКА) в нажав на кнопку включения и удерживая ее нажатой 3 секунд.
- Будильники не активируются, если они установлены на время 12.00.



установить нужное

выбрать часы и будильников. любой момент, в течение 3

на время 12.00

Передача данных на компьютер

Все результаты измерений, занесенные в память анализатора мульти-Кэйр-ин (multi-Care in), могут быть загружены в компьютер.



экспресс- быть загружены в

1. Установите специальное программное обеспечение, следуя инструкциям производителя.
2. Вставьте один конец кабеля в USB порт персонального компьютера, а второй конец кабеля – в соответствующий разъем на корпусе прибора.
3. Нажмите и отпустите кнопку включения. На дисплее экспресс-анализатора появятся символы «PC».
4. Настройте специальное программное обеспечение, установленное на ваш компьютер, для получения информации с экспресс-анализатора. После завершения передачи данных вы можете выключить прибор, нажав на кнопку подачи питания, и извлечь кабель из корпуса экспресс-анализатора.

Техническое обслуживание и условия эксплуатации

Уход за прибором и техническое обслуживание

При измерении уровня содержания глюкозы в крови требуется специальная чистка лишь в случае, если кровь или другая субстанция (такая как грязь, пыль и др.) попадает непосредственно на пластиковый держатель считывателя. В таком случае используйте для чистки только влажную салфетку, смоченную в воде или в 70-процентном спиртовом растворе. Протирайте только внешние части прибора.



Поскольку при измерении уровня содержания холестерина в приборе используется метод оптического измерения, соответствующие оптические элементы должны содержаться в чистоте. Чтобы очистить оптические компоненты, поднимите переднюю крышку прибора и влажной салфеткой протрите поверхности линз. После чистки осторожно вытрите пластиковый держатель считывателя, не допуская появления царапин.

Если прибор используется для исследования образцов крови разных людей, например, в условиях больницы, прибор следует протирать после каждого использования салфеткой, смоченной в 70-процентном спиртовом растворе перед каждым следующим измерением.

Условия эксплуатации и хранения

Для обеспечения точности каждого измерения важно соблюдать некоторые условия. Измерения с использованием тест-полосок мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) должны выполняться при температуре между 10 и 40°C (50 - 104°F). Набор мульти-Кэйр-ин (multi-Care in), в который входят измерительный прибор и полоски, следует хранить при температуре не ниже 5°C (41°F) и не выше 30°C (86°F).

Примечание

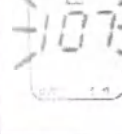
Если прибор подвергался воздействию слишком высокой или слишком низкой температуры (например, при перевозке в автомобиле), перед использованием выдержите его при комнатной температуре примерно в течение 20 минут.

Сообщения об ошибках

	Сообщение об ошибке	Неполадка	Способ устранения
	E01	Температура выходит за пределы диапазона допустимых значений	Поместите прибор в помещение с температурой в пределах между 10 и 40°C (50 - 104°F) и подождите до тех пор, пока прибор согреется или охладится до нужной температуры перед выполнением измерения.
	E02	Вставлена уже использованная тест-полоска, или реактивная зона на полоске окрашена	Используйте для проведения измерения новую тест-полоску.
	E02	Капля крови была нанесена на тест-полоску до появления мигающей иконки в виде капли на дисплее	Возьмите новую тест-полоску, вставьте ее в прибор и нанесите на тест-полоску каплю крови только после появления мигающего значка в виде капли на дисплее.
	E02	Окошко для считывания загрязнено	Откройте пластиковую крышку в том месте, куда вставляется тест-полоска, и протрите окошко, используя только чистую салфетку, смоченную в воде. Осторожно протрите окошко, не допуская появления царапин. Не используйте растворители или мыло. Закройте пластиковую панель и повторите измерение.
	E03	Тест-полоска извлечена из прибора без нанесения образца крови	Выключите экспресс-анализатор, нажав на кнопку включения/выключения. Вставьте тест-полоску снова и нанесите каплю крови, не извлекая тест-полоску из держателя.
	E04	Тест-полоска, которую вы используете, не соответствует параметрам код-чипа	Извлеките код-чип и используйте другой код-чип, тип которого соответствует типу тест-полоски, которую вы собираетесь использовать, и удостоверьтесь, что символ параметра, отображенный на дисплее, соответствует типу, обозначенному на флаконе с тест-полосками.

	Сообщение об ошибке	Неполадка	Способ устранения
	E05	Ошибка код-чипа	Извлеките код-чип и вставьте его снова. Если сообщение об ошибке 05 повторяется, обратитесь в службу поддержки потребителей мульти-Кэйр-ин (multi-Care in)

	E06	Недостаточный объем крови	Повторите исследование, нанеся на тест-полоску каплю крови большего объема.
	E07	Код-чип данных не вставлен	Вставьте код-чип, соответствующий типу тест-полосок, которые вы собираетесь использовать.
	LO	Результат измерения меньше, чем нижний установленный предел для этого параметра (см. также инструкцию по использованию тест-полосок)	Если результат не соответствует самоощущению пациента, повторите исследование, взяв для анализа каплю крови большего объема. Если результат LO повторяется снова, обратитесь за дополнительной информацией к вашему лечащему врачу.

	Сообщение об ошибке	Неполадка	Способ устранения
	HI	Значение, полученное при измерении, больше, чем предельное значение, установленное для этого параметра	Незамедлительно обратитесь к вашему лечащему врачу и повторите исследование в лаборатории больницы.
			Вставьте новые батареи
			Замените батареи перед выполнением измерения.
			Проверьте дату истечения срока годности на тест-полосках и используйте для выполнения измерений новые тест-полоски. Мигающий результат не сохраняется в памяти.

Замена батарей

Для работы экспресс-анализатора мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) используются две литиевые батареи 3 В (тип CR 2032).

Если иконка с изображением батареи мигает, это означает, что заряд батарей низок, и перед выполнением измерения батареи необходимо заменить.

Всегда вставляйте в прибор только новую батарею, а не уже бывшую в использовании.

Перед заменой батареи прибор следует выключить.

Перед тем, как вставить в прибор новую батарею, проверьте правильность типа батареи.

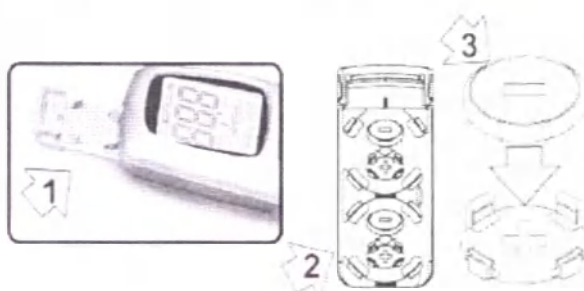
Чтобы заменить батарею питания:

- Откройте сдвигающуюся заднюю панель корпуса прибора (1).
- Извлеките батарею из пластикового держателя (2).
- Вставьте новую батарею таким образом, чтобы ее тип можно было прочесть. Отрицательный полюс батареи должен находиться наверху (3).
- Закройте крышку задней панели до упора, пока не послышится характерный щелчок.

Использованные батареи следует утилизировать через центры переработки.

Примечание:

При замене батареи или через 60 секунд после извлечения батареи настройки даты и времени обнуляются, и их следует установить заново.



Информация об условиях гарантии

Биокемикал Системз Интернешенл Срл (Biochemical Systems International Srl) дает потребителю гарантию на отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в течение 3 лет со дня приобретения прибора. В течение этого периода Биокемикал Системз Интернешенл Срл (Biochemical Systems International Srl) обязуется заменить дефектный прибор на аналогичный или прибор эквивалентной версии исполнения после удостоверения факта наличия дефекта.

Настоящая гарантия имеет следующие исключения и ограничения. Гарантия ограничивается заменой приборов, имеющих дефекты компонент и управления. На приборы с дефектами, полученными в результате повреждений, имеющих причиной ненадлежащее использование, несанкционированные модификации конструкции, небрежность, техническое обслуживание и ремонт, выполненные неквалифицированным персоналом, аварии, эксплуатация с нарушением правил или в результате использования иных тест-полосок, кроме мульти-Кэйр-ин (multi-Care in), гарантия не распространяется.

Биокемикал Системз Интернешенл Срл (Biochemical Systems International Srl) сохраняет за собой право применять технические модификации прибора мульти-Кэйр-ин (multi-Care in) без обязательства вносить такие же характеристики в приборы, уже выпущенные на рынок.

В отношении данного продукта не предоставляется никакой гарантии, кроме вышеуказанной возможности его замены. Любая ответственность за намеренный или ненамеренный ущерб, понесенный в результате использования продукта, исключается.

Условные обозначения и символы, используемые на упаковке

	Следуйте инструкциям
	Для диагностики in vitro (In Vitro Diagnosticum)
	Использовать до...
	Номер партии
	Хранить при температуре в диапазоне
	Постоянный ток 3 В и тип батареи
	Символ CE



Не утилизируйте прибор вместе с бытовыми городскими отходами. Собирайте отдельно с электрическими и электронными отходами или сдайте ваш прибор дистрибьютору при приобретении нового прибора. Следите за соблюдением локальных действующих правил по утилизации отходов соответствующего типа.

Эксплуатационные характеристики

Диапазон измерений	10-600 мг/дл (0,6 - 33,3 мМоль/л) глюкоза 130-400 мг/дл (3,3 - 10,2 мМоль/л) холестерин 50-500 мг/дл (0,56 - 5,6 мМоль/л) триглицериды
Источник питания	2 литиевых батареи 3 В, тип CR 2032. Заряда батарей хватает примерно на 1 год использования прибора приблизительно 3 раза в день (приблизительно 1000 измерений)
Габаритные размеры	длина 97 мм высота 49 мм ширина 20,5 мм
Вес	65 г (с элементами питания)
Индикатор	ЖК дисплей
Рабочий диапазон температуры	от 10 до 40°C. (от 50 до 104°F)
Рабочий диапазон влажности	от 0 до 90% относительной влажности (без конденсации).
Емкость памяти	500 измеренных величин с временем и датой измерения
Интерфейс для обработки данных	Соединительный кабель
Специальные требования к уровню электромагнитного излучения:	Метка CE, поставленная на приборе, обозначает, что он соответствует требованиям директивы ЕС 89/336/ЕЭС по электромагнитной совместимости и директивы 73/23/ЕЭС по электрическому оборудованию, используемому в зонах с определенным уровнем напряжения.
Рекомендация для сотрудников сферы здравоохранения:	На использование прибора распространяются соответствующие законодательные предписания. Точность прибора следует проверять с периодичностью один раз в три года
Утилизация прибора после окончания срока службы	Выполняйте требования местного действующего законодательства